

# IIBERTÉ ET LE PATRI



s acceuilleront avec Les Franco-manite enthousiasme le nouvel ambassadeur de France



#### Chauffeur "français" à Winnipeg pour M. et Mme Georges Vanier



### Soirée d'adieu et présentation de finissants au Collège d'Otterburne

Un évêque oriental rend vivante au Manitoba l'église "primitive"



Livres français et anglais Dictionnaires - Disques

133, avenue Provencher, Saint-Boniface



Tous manuels scolaires Fournitures d'école

Téléphone 233-3407



Editorial

### Le Manitoba français accueille M. l'ambassadeur de France

### Trois attitudes à l'égard de l'Eglise: étrangers, amis et fils - Paul VI

JOSEPH-L DE GOGNE, GRUNT US IN PRODUCTION OF THE PROPERTY OF T

#### Grande campagne de financement

En feuilletant le journal

### Je me souviens ...

#### Il y a 10 ans (1955

## Dialogue oécuménique entre

l'Orient et l'Occident

Les quatre points cardinaux de la vie franco-manitobaine

### La Veillée

A l'Hôtel de Ville

ref. La commission du Musée ré-

### Muldoon & Perregult

AVOCATS et NOTAIRES
Edifice Montreal Trust
304 Electric Railway Chembers
213, ovenue Notre-Dome
de (a queques pas au nord
de (avenue Portale)
Winnipeg 2, Man.
Télephone: 942-3135

#### Clifford W. Brock C.R., M.A., LL.B. AVOCAT-PROCUREUR

Aviseur légal pour le "Trade and Labor Council" de Winnipeg

#### Robert Trudel

AVOCAT et NOTAIRE de l'étude MORKIN, HAVES & TRUDEL 3e étage imperial House 179, Broadway, Winnipeg I. Man. TELEPHONE: 942-7536

## Joseph-N. Landry, B.A.

302, édifice McIntyre 416, rue Main Téléphones: Bur.: WH 2-7125 Rés.: GL 3-8338

# Laurier Régnier

AVOCAT ET NOTAIRE 304, édifice Avenue 265, evenue Portage, Winnipeg Bureau: tél.: WH 2-3924

#### Maurice Arpin, C.R.

#### François Avanthay, LL.B.

Téléphone: 233-5029

#### Marcoux, Dureault, Bétournay et Bétournay

AVOCATS et NOTAIRES
700, édifice Great Western
356, rue Main, Winnipeg
TELEPHONE: WHitehall 2-0038

#### Edwin Fitch

AVOCAT ET NOTAIRE 801, édifice Paris Winnipeg, Monitoba Bureau 947-1883 Résidence 253-5704

# Jacques-E. Roy

B.A., LL.B.

AVOCAT ET NOTAIRE
557, chemin Ste-Marie
St-Vital, Man.
Tel.: 247-3964

#### R.-C. CHAMPAGNE

ot-notaire, de l'étude Innes, Burbidge & Cie 333, rue Main, Winnipeg Tél.: 947-1877

# Finkleman

Examen de la vue Lunettes giustées

#### R. J. Stanners

OPTOMETRISTE EXAMEN DE LA VUE Téléphone: CEdar 3-2850 141, avenue Provencher ST-BONIFACE, MAN.

# EXAMEN DE LA VUE James Shaen Ltd.

#### Téléphones: Bur.: CHapel 7-3591 Rés.: CEdar 3-2574 Dr H.-R. Du Charme

CHIROPRATICIEN
414, rue Taché St-Boniface, Man.
En face de l'hôpital

#### Dr A.-E. Bourgeois 344, rue Marion, St-Boniface

Téléphone: CHapel 7-4548

### Dr André-S. Lachance

Téléphone: 233-7726

### Dr Edouard-G. Jarjour

Téléphone: CEdar 3-2111

#### Dr A.-C. Laurin

Téléphone: CEdar 3-2850 141, avenue Provencher ST-BONIFACE, MAN.

#### Dr P.-E. LaFlèche R.-G. LaFlèche

709, rue Sherbrook Winn Téléphone: SPruce 5-5446

### Dr J.-O. Joyal

#### Dr M. A. Mollot

Téléphone: 775-4270

# Dr JACOB

BUREAUX situés au-dessus du MAGASIN METROPOLITAN Angle Portage et Cariton Winnipeg, Man. Téléphone: 942-8531

FOREST. GUÉNETTE ET CIE, COMPTABLES AGRÉÉS EDIFICE CKSB, 607, RUE LANGEVIN, ST-BO TÉLÉPHONE: 947-1671

### 52 Franco-manitobains parmi les 575 finissants du Collège de Pédagogie

#### "Les Feux Follets"

### Début des travaux

WITH THE MOST (AVA)

- Contrôleurs individuels de chaleur
- Cuisine cuverte Repas rapides et appétissants
- Salle à manger "Wedge-wood" Cuisine de qual-

#### . St. Regis Hotel

285, rue Smith, Winnipeg Téléphone: WH 2-0171

### Obédience affectant le personnel Jésuite du Collège

Le R.P. Fernand Ducharme, études de littérature française, recieur sprintiuel; André Ciou si, recieur, vient d'annoncer les Giffest Bernier, en mission au l'ier, professeur de rétherique principus changements qui si. Preteut in personne d'étuite de Montréal. Codège Sciagnace à principal, Grorge Drussé, de Codège Sciagnace à principal de Codège Sciagnace à principal de Codège Sciagnace à codège Sciagnace à

#### LE NOUVEAU CODE CANADIEN DU TRAVAIL//'hon, Allan J. MacEachen, ministre du Travail, répond à quelques questions;

"Brièvement, à qui s'applique ce

"Il s'applique à toutes les industries relevant de la juridiction fédérale et peut très bien servir de guide dans les autres industries. Le gouvernement, lui-même gros employeur dans son propre domaine, battra la marche en freuer de ses prapres employés, on appliquant la premier les normes du Code".

Premièrement, il fixe une journée normale de travail à huit heures et une semaine à quarsate heures avec une période hebdomadairs de teu supplémentaire de huit heures rémunérée au taux normal majoré de moji supplienteatie de hait heures rémonérée au trax, norma laupée de mpit. Deuxisimente, il établie le tear de salabile le tante de salabile le tante de salabile minimum pour tous les travellieurs de plus de dix-apel ans, à 51.55 l'heure. Exonile II pévioli deux semaines de congié payée par sa, a spele num-aminé de arvicir, ou quive pour cerul de lataler comme indemisié de congié verde à ceux qui ont entre trente jours et un mé a service. Edit. II pévierd que chapea employé aux érult à hait fête légaler payées par an on à une journiée de congé en remplacement d'une fidér



MINISTÈRE DU TRAVAIL







#### PARK FLORISTS

urs pour foutes occe: 412, evenue Toché ace de l'hépital St-Sic

#### Pharmacie St-Boniface

354, rue Marion, Norwood Téléphone: Chapel 7-3532

#### ne: CEder 3-6102 Marion Beauty Nook

Votre coiffeur français vous offre tous les soins de besuté. 284, rue Marion, Norwood, Man

### Pâtisserie PELLAND

### NELSON'S

BICYCLE & HOBBY SHOP
187, rue Marion Ce 3-3724
Service de ventes et
de réparations. Scies. Ciseaux,
Couteaux et Haches alguisés. Soudage et Brasage Patins aiguisés et réparés

#### POUR VOS FOURRURES

MECKLING FURS 146, avenue Provencher St-Boniface Téléphone: CHapel 7-8182

# Taché Paint & Glass

Vendeur des produits Benjamin MOORE Peintures de la plus haute qualit 298, avenue Taché, St-Bonifec Tél.: 233-7047

#### De Gagné Motors Ltd.

(SOBERING AUTO ELECTRIC)
Envoyez-nous vos générateurs, régulateurs de voltage, démarreurs
carburateurs, pompes à carburants, essuie-glace, nour révisior

#### LEO'S

ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet, Norwood
Entreprise — Posage de fils
Réparation
Téléphone: 233-7694

# Poils disgracieux enlevés du visage et des extrémités

#### St. Boniface Messenger Service

Nous transportons les bagages els que: malles, vallses, meubles SERVICE RAPIDE Appeles toujours 233-7225 138, rue Aubert, St-Boniface J.-J. Robitaille, prop.

# PHARMACIE TO ROVENCHER

182, avenue Provencher

Téléphone: 233-1407

### St. Boniface Music

156, avenue Prevencher Telephone: 233-7232 Residence: CE 1-683 Leçons de guitore Ouvert de 1 h. h 5 h. p.m. de lunds au vendredi, et is amedi de 16 h. a.m. a 5 h. p.m.

Monuments BRUNET rue Bertrand, St-Ba Tél.: 233-7864

### GEO. SARAS

FOURRURES

33. rue Des Meurons, 86-Bon

Téléphone: CH 7-2460

#### DROVENCHER

PRODUITS SHELL
174, ave Provencher, St-Be
Téléphone: 233-7431
Easence - Hulle - Acces
Pneus - Réparation
Remorquages

#### BERT'S SERVICE

Frères Bourgeois, propriétaires 443, chemin Sèc-Anne Garage — Réparations de tout genre — Preus Duniop Produits Texaco Téléphone: Alpine 3-0769

### Harold M. Black

TOMETRISTE ET OPTICI Examen de la vue chez MITCHELL COPP LTD. Portage et Hargrave Téléphone: WHitehall 2-5108 Ouvert tous les jours: 9 à 5.30

# Delannoy's Electric

Co. Ltd.
436, rue Louis Riel 233-5258
Installation et réparation,
Brochage pour industries,
magasins et maisons

#### ARCHIBALD ROCO SERVICE

atisfaction garantie Prix modéré ARCHIBALD ET PLINQUET TELEPHONE: 233-3919 Jeurice Laberge — CE 3-1882

Frontenac TV & Radio

#### one: CHanel 7-2356 LAFRENIÈRE

Sheet Metal Ltd.
Chauffage — Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface

### SERVICE DE PNEUS COMPLET Vuicanisation • Pneus neufs et usagés • Batteries Baril's Tire Service

Haslund's Auto Service

# Ch. Ste-Marie et Lyndale Dr. Ch. Ste-Marie et Lyndale Dr. GLobe 2-7313 - Norweod, Mon. Vérifications complètes et répa-ration de moieurs, transmissions, freins, embrayage, etc. Nous vulcanisons les pneus sans

### **GRATTON ELECTRIC**

REPARATIONS
Brochage résidentiel,
commercial et industriel

#### Daoust Grimard Ltd.

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
ACCESSOIRES ET INSTALLATIONS ELECTRIQUES,
ARTICLES DE SPORT Téléphone: 233-7447 O.-L. Grimard

# **DUFFY'S TAXI**

Téléphone: 775-0101 DESSERVANT ST-BONIFACE ET ST-VITAL



#### Nettoyage à sec à la livre 8 lbs . . . . 82.25

EPARGNEZ EN L'APPORTANT Pourquoi risquer de le

#### Laissez notre personnel stylé le faire pour vous,

### NORWOOD CLEANERS 288, RUE TACHE Tél.: 233-2491

### Magistrale conférence de M. Teillet devant la Chambre de Commerce

9 juin.
M. Nikola Zunic, des Chambres de Commerce du Manitoba, présenta d'une façon charmante l'invité d'honneur, en rappe-

#### Sts-Martyrs-Canadiens

Baptême Daniel-Joseph-Pierre-Alfred, filis de Nelson Paul et de Flora

Villa-Maria
Un bon nombre de dames se ont rendues à St-Norbert en

Guides et Jeannettes mes R. Dumaine, L. Aubry

Edit directeurs pour un ant Blus directeurs pour un ant Mmes Garand et Pelletier, M. Le Dr. M. Hamonic et M. le Dr. A. Lachance; élus directeurs pour deux ans: Maitres R. Bé-lournay et R. Champagne et M. L.-P. Guénetie; membres ex-od-ficio, M. l'abbé B. Bélanger et M. M. Desaulniers, président sor-tant de charge.

#### Londres adopte le

#### NOMINATION



Ja ville natide de Winnipeg, to près de son Aima Mater, l'Ut, versité de Manitoba, du il d'in curvait après son siage de soix dienne. M. Lloyd avait acqu, une forte expérience dans le de maine des ventes et la connais sance du marché avait acqu, une forte expérience dans le de maine des ventes et la connais sance du marché avait de s'en de la compagnie Baie d'Hudeon au département de vente en gro, à Winnipeg. \*\*\*

224, chemin Ste-Marie

#### Sainte-Famille

Juin en l'église Sie-Famille. Celte soirée aura lieu en la saile
C.O.F., 635, avenue Sargent, et
et organisée par M. et Mme
Philippe L'Héaureux.
Merci à bottes les dames, et
demoiselles qui se sont rendues,
le 6 juin, au shower organispar Mmes Mathieu, Merci aussi
Mille II. Mathieu, Merci aussi
Mille II. Mathieu, Merci aussi
Cesaux qui truent présentis à
l'héroine de la féle.
Bradeltoin de l'église
II y aura bénédiction de l'églisRi y aura bénédiction de l'églisLous Auty, trésorier.

l'héroine de la féle.

Bénédiction de l'église
Bénédiction de l'église
Bénédiction de l'église
Répaire de la limite de l'église
Répaire de la limite de l'église
Répaire de la limite de l'église
Répaire de la limite de l'église
Répaire de l'église





### Sterling Upholstery

449, avenue Provencher Tél.: 233-6266

#### Pharmacie Paquin

A.-E. PAQUIN, propriétaire Produits pharmaceutiques onnances de médecin remplies d

Entreprise Générale d'Electricité

### Fontaine & Compagnie

165, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 233-7425



Elégantes chaussures dames, hommes et enfants MAGASIN DE CHAUSSURES Réparations de chaussures

J.-P. GUAY

#### 196, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: CEdar 3-1119

Parisian Variety Shop 181, AVENUE PROVENCHER ST-BONIFACE

#### Tél.: CE 3-5173 VENTE D'ÉCOULEMENT

Prix réduits - moins que le prix coûtant Vêtements pour dames et enfants

Venez et épargnez

Voici une occasion exceptionnelle de vêtir vos enfants à des prix d'épargne!

#### HUB SERVICE

Touage, Alignement des roues, Reparations, Reglage, Service de freins, Pneus, essence et huile 760, rue St-Joseph 247-4533



### Procurez-vous la qualité "SAFEWAY" à ces très bas prix

RESTAURANT "TOURIST"

Avez-vous nettoyé vos fourrures avant de les

entreposer? Si non, vous prenez un plus grand risque

que celui d'entreposer vos lainages sans les nettover.

ANT. LANTHIER et FILS

254, RUE MAIN WINNIPEG

Pour plus d'informations, appelez

### Poulets à frire

Grade A Prêts à cuire

la livre 39c

### DINDES

Grade A Prêtes à cuire

5 à 10 livres 45 c

### BIFTECK

Bifteck ou rôti de ronde la livre 89°

PÉCHES de la Californie

la livre 39c

Townhouse De fantaisie, 15 oz Pois ou Mais

Soupe Campbell's Aux champignons ou au poulet, 10 ox

5 pour 890

7 pour \$1.00

Haricots Libby's Verts ou ou beurre, 15 oz 5 pour \$1.00 Nourriture pour chien Zip, 15 ox 12 pour \$1.00

Les magasins Safeway, rue Marion et Park Windsor, sont ouverts tous les mercredis jusqu'à 6 h. p.m.

CES PRIX EN VIGUEUR DU 16 AU 19 JUIN



A vous le choix...



### ... car vous avez eu d'avance un prêt économique plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important—
voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver,
sécheuse — commencez par emprunter la somme
qu'il vous faut. Les prêtse planslèrme de la Banque
Royale sont économiques, vous prouvent d'avance
le montant nécessaire, et vous metitent en mesure
d'obtenir de mellieures conditions. Vous n'avez pas
à payer d'intérêts avant d'avoir employé l'argent. Il
es facile d'obtenir un prêt planslèrme; les formaties
sont rapides (souvent moins de 24 heures) et confidentielles. Une assurancevie protige votre succision. Enfin, il n'est pas nécessaire d'être elient de la
Banque Royale.

Succursole de St-Bonifoce,
G. A. Lestellie, gétorit

Advesser-vous aujourd'hul même à la plus proche succir-



### Au poste (BWFT

1 700-000 ame Fluck
1 500-0 consumption
2 500-0 consumption
3 500-0 consumption
4 500-0 consumption
5 500-

#### DOLORES BEAUTY SALON

9, Chemin Ste-Marie — Tel.: CH 7-9713

SPECIAL: LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS

Ondulation Permanente \$5.95 et plus

#### MAURICE E. SABOURIN LTD.

Assurances de tous genres

Voyages

Chemin de fer - Paquebot - Avion

195. avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 233-7351

#### Billinkoff's Ltd. **ASPIRATION**

Bois de construction et contre-plaqués DEMANDEZ A YOIR M. MARCEL MARCOUX

625, rue Marion (en face de Canada Packers)

#### EPARGNEZ S S S

Achetex à prix de gros
Détergent bleu ou blanc estra efficace pour la lessive et te
usage; seulement 8 sacs de plottique de 5 livres par caisse
1 caisse \$11.20 ½ caisse \$5.60

P. M. L. Maintenance Ltd.



Si vous magasinex chex CLARK'S, Grant Park Plaza — Grant et Na-thaniel, demandex-moi pour ameu-blement de maison et accessoires électriques tels que réfrigérateurs, paéles, sécheuses, machines à laver, etc.

etc. . . . Il me fera plaisir de vous aider à faire votre achat. Téléphonex-moi à 284-0512 ou appelez-moi à la maison à 832-5794

#### ST. VITAL CYCLE **AQUIN SERVICE et RÉPARATIONS**

Ventes et Service

#### Chronique de CBWFT

en coupant

d'herbe qui ne s'obstrue pas et est facile à vider

DEMARRAGE

AU BOUT DU DOIGT

FILMS au poste **CBWFT** 

Lundi 21 juin

10 h. 30 — O.K. Néron: Il
1952. Comédie de M. Soldal
avec Walter Chiari et Carl-

### DRAPERIES "FAITES SUR COMMANDE" GRATIS



CENTRE D'ACHATS

#### Aubaines de fin de semaine

WIENERS "Burns Coney Island" la livre 45c 2 livres 89c

ROTI DE PORC (épaules) 1073 01

la livre 63c la livre 89c FILET DE PORC

TISSUS KLEENEX 400 "pop-up" Economisex 31c 4 pour 99c Toutes couleurs

GRANDE VENTE À 89c

Margarine "Better Buy" Paquet 16 ox. 4 pour 89c

Papier de toilette "Ballet" 8 rouleaux pour 89c

Ananas "Blue Mountain" Boile 15 ox. 4 pour 89c

Soupe AYLMER Tometes ou légumes Boite 10 ox. 7 pour 89c

Catsup AYLMER Economises 28c Bouteille 18 ox. 3 pour 89c

Sucre blanc du Manitoba Sac 10 lb. 89c

Fraises de Californie Panier d'une chopine 2 pour 89c

CRÈME GLACEE "Carnival" Carton (3 chopines)

CÉLERI de Californie (Coeur) Le paquet 390 PRUNES ROUGES de Californie la livre 39c PÊCHES de Californie la livre

Prix en vigueur les 17, 18 et 19 juin Venez cette semaine faire vos achats

AU

## CENTRE D'ACHATS MULAIRE

570, rue des Meurons - St-Boniface

On livre à domicile les commandes de \$5.00 ou plus.

# VENTE D'ETE PNEUS Firestone

de toutes marques de machines à coudre A DES PRIX RAISONNABLES

Appelex è n'importe quelle heure: Téléphonex 832-5794 369, RUE GAGNON, ST-CHARLES

Prenex avantage de notre spécialité courante: coupe de cheveux gratuite avec shampooing \$1.50 et mise en plis

Clara's St. Norbert Salon 3529, chemin Pembina Téléphone: 452-2914



pneus FIRESTONE à prix de

LABOSSIÈRE SERVICE



AU MANITOBA

L'EXPOSITION DE LA RIVIÈRE ROUGE

Tous les arts manuels et les produits du Manitoba sont en montre en une manifestation d'activités et de divertissements. Tout l'excitement et le coloris de l'exposition y sont — démonstrations, présentations, pieces caractéristiques, foire, carousel — vous pouvez revivre les jours du "Far West" en faisant une promenade dans une rue de l'Ouest ancien.

Soyez-y — JOUISSEZ-EN — à l'Exposition de la Rivière-Rouge à Winnipeg — du 18 au 26 juin.

Labatt's Manitoba Brewery Limited

Soyons fiers d'être Canadiens français

### CHAPUT FRERES

EPICERIE ET BOUCHERIE

300, rue Hamel, St-Boniface Téléphone: 233-7869

Notre journal français a toujours favorisé l'économie franco-manitobaine.

### **Delannoy's Electric** Co. Ltd.

436, rue Louis Riel Tél.: 233-5258

Installation et réparation Brochage pour industries magasins et maisons

Unissons nos forces économiques

#### FOREST GUENETTE ET CIE

Comptables agréés

EDIFICE CKSB

607, rue Langevin, St-Boniface Tél.: 947-1671

Que la vie française fleurisse chez nous

#### L'ÉPICERIE ANDRÉ

Téléphone: 233-7837

Vive le français parlé et écrit!

Hommage à

notre journal et à ses lecteurs

### IMPRIMERIE LABELLE

162, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 233-7843



"Impressions de tous genres"

Produits laitiers

MEDO-LAND

376, rue Marion

Tél.: 233-7114

# Il n'était pas un "roseau" agité

L'Association à l'Oeuvre

des 3e à 10e années ont participe à leur tour, les 2 et 3 juin, a l'examen annuel de français de l'Association d'Education.

En voici la répartition: 3e année, 1,131; 4e année, 1,129; 5e année, 1,166; 6e année, 987; 7e année, 750; 8e année, 514; 7e et 8e années, 484; 8e année, 720; 10e année, cours général, 51.

Pres de 80,090 feuilles de papier ont été nécessaires à l'impression de l'examen de français 1965.

Correction de l'examen de français 1965.

Le samedi 5 juin, bon nombre de professeurs du cycle secondaire s'étaient rassemblés à l'Académie St-Joseph, à St-Boniface, pour y corriger les rédactions des 10e, 11e et 12e années.

Le samedi 12 juin dernier, les examens des 3e à 9e années furent corrigés à leur tour dans six centres de la province: Laurier, Notre-Dame-de-Lourdes, St-Norbert, Ste-Anne-des-Cheines, St-Pierre et St-Boniface. Dans ce dernier centre cependant, le nombre de correcteurs ayant été insuffisant, une vaillante dequipe de 18 correcteurs ayant été insuffisant, une vaillante dequipe de 18 correcteurs dont le dimanche, jusqu'à 6 heures du soir, au Juniorat des Révérends Pères Oblats.

La liste des lauréats sera publiée dans "La Liberté et le Patriote" à partir de la semaine prochaine.

nomment, il pour l'avenir. Vive le yie sent qui donne substance idéme le prédonne à la Vive les jeunes. Vive de viez solitaire. le Baptiste, le dernier de prophetes, qui a trouvé da l'ancien la lumière et courage d'annoncer le No veau.

Hommage à notre patron saint Jean-Baptiste,

#### PÂTISSERIE PELLAND

D. PELLAND, propr.

161, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: CHapel 7-3319

Apprenons et aimons 
"notre histoire"

# Pharmacie Paquin

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

157, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: CHapel 7-3863

L'avenir est à ceux qui se font un chemin

#### **EPICERIE COLLETTE**

588, rue Des Meurons

# Del's Specialty Meats

586, rue Des Meurons Léo Collette, propriétaire Tél.: CH 7-3167

Bilinguisme et biculturalisme, plus que jamais à l'honneur dans notre pays.

#### ST. BONIFACE HARDWARE COMPANY

QUINCAILLERIE ET FERRONNERIE

Peintures, Huiles, Vernis, Emaux Matériaux de construction, etc.

154, avenue Provencher Tél.: 233-7043 "Service et satisfaction" . . . voilà notre devise

Hommage aux Franco-Manitobains

#### LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-BONIFACE

Son Excellence Monsieur François Leduc, ambassa-deur de Françe, allumera le feu de la St-Jean dans la cour du collège, le soir du 23 juin a 10 h. 30. Le tout St-Boni-face sera present à cette grande soirée familiale où le Français, le Québecois et le Franço-Manitobain se rencon-tereont autour du feu symbolisant la joie et notre frater-nité. Bienvenue à tous! Et le soir suivant, jour de la St-Jean-Baptiste, il y aura un grand bal populaire à 8 h. 30 au gymnase Notre-Dame.

Rendez-vous en foule à ces deux manifestations!

Rendez-vous en foule à ces deux manifestations!

Rendez-vous en foule

à ces deux manifestations!

Les feux de la St-Jean vont-ils renaître de leurs cendres à St-Boniface? Beupis des années, la féte nationale des Canadiens français passe inaperçue à St-Boniface sitrange que cela puisse paraître. Il faudrait peut-être faire exception pour le cinquantenaire de la ville qui a été céibe le 24 juin 1958.

Les jeunes pourraient s'imaginer qu'il en fut toujours ainsi. Ils seraient surpris d'apprendre que la St-Jean était célèbrée avec enthousiasme par des milliers de personnes autrefois, non seulement à St-Boniface nais même à Winnipeg. Un historique de cette coutume chez nous montreat qu'elle est venue avec les Québècois établis ici à l'époque de Mgr Tache. Certaines années, les célébrations du-aient toute la journee et comprenaient pique-nique, concert de fanfare, banquet.

cer de la faire, banquet.

Ce renouveau extraordinaire au Québec. Les fétes mises à part, elle se mêle de questions d'actualité et s'avère une force de première importance dans l'opinion et les affaires publiques.

Ce renouveau extraordinaire au Guébec. Les foiles publiques.

Ce renouveau extraordinaire au Guébec. Les foiles publiques.

Ce renouveau extraordinaire au Guébec. Les foiles publiques de deux manifestations cette année, le feu de camp le soir du 23 et le bal populaire le soir du 24. Les billets pour le bal sont en vente au poste CKSB, à Lumen, Chez Huot et au Consulat de France.

194, avenue Provencher

Vivent les du Manitoba

Hommage

à notre journal, à CKSB, à CBWFT

#### MAURICE E. SABOURIN LTD.

Assurances et Billets de voyages Bateaux, Chemins de fer et Avions

195, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 233-7351

OUPIN LUMBER & FUEL COMPANY LTD.

> 388, rue Bertrand, St-Boniface Téléphone: 233-7105 BOIS ET CHARBON MATERIAUX DE CONSTRUCTION

#### OMER MARCOUX

MAGASIN SOLO

L'EUROPE VOUS INVITE VISITEZ \* La France — La Hollande — La Belgique L'Angleterre

INCLUS \* Transport — par Avion à réacté de Winnipeg, oux dates d'excursion Hôtels et Déjeuners Excursions et Visites des Grandes Villes pendant 21 jours PRIX \* Seulement \$563.00 pour chacune de 2 personnes et de l'appart

L'AGENCE DE VOYAGES D'ESCHAMBAULT

2 personnes signements concernant tous vos plans de VOYAGES

Tél.: 233-7553

Vive notre patron,

un homme convaincu

Traverse et Bertrand

Une vie de fidélité se fait jour après jour

### PARK FLORISTS

412. avenue Taché

#### YVONNE COFFEE BAR

398, avenue Taché

YVONNE ET LUCILLE BOULET

#### Le Club sportif de La Broquerie rend hommage à ses joueurs

ory".

Mme T. Bisson
Secrétaire-trésorière
District Scolaire
Consolidé ne 2379
Ste-Anne, Manitoba

#### MANITOBA STAMPEDE



MORRIS, MANITOBA LES 15-16-17 JUILLET

Billets en vente

Celebrity Box Office Magasin de la Baie d'Hudso

Winnipeg Prix des billets Adultes: 50c

Enfants de 14 ans et moins: gratis.

Morris Funeral Home

avec aménité et courtoisie Telephonex: Morris 76 - John Wiebe, prop

GEORGES BOISJOLI, représentant de CO-OP Insurance Services
1700, avenue Portage Tél.: 888-7911

3433, chemin Pembine Tél.: GL 2-4724
Assurances: auto — feu — vie

FER ORNEMENTAL POUR ÉGLISES

PAUL BEDARD

Pour tout ouvrage

en fer forgé

#### St-Lazare

Guertin Implement Ltd.

Lot 149, chemin du Périmètre (près de la Route 59) Case postale 58, St-Vital 8, Man. Vente John Decre, pièces, service, pneus Firestone Tél.: 256-1394

EUGÈNE LABELLE

'Co-op Insurance Services"

#### Soirée d'adieu de 18 finissants au gymnase de Lorette, le 21 mai

Haywood

La Cie PARENT Ltée

COURTIERS 462, édifice Grain xchange, Winnipeg, Man. Téléphone: WHitehall 2-6634

#### Saint-Labre

Assemblée de la L.F.C. mercredi 19 mai la Ligue Femmes Catholiques tenalt emlère réunion de l'année e M. l'abbé J. Choise(at, inter, il y avait 19 dames

### PÈLERINAGE DIOCÉSAIN



de saint Joseph (sous la direction des Clercs de St-Viateur)

à Otterburne le dimanche 27 juin 1965

#### PROGRAMME

(l'houre indiquée est l'houre avancée)

#### AVANT-MIDI:

#### APRES-MIDI:

Messe chantée et homélie par Son Excellence Monseigneur Maurice Baudoux, archevêque de St-Boniface, Manitoba.

# **INSTITUTEURS** DEMANDÉS

L'école catholique de Pinewood, Ont., requiert pour septembre prochain, deux instituteurs qualifiés. Enseignement de base en anglais avec un cours en français pour grades 1-2 et 3-4. Salaire selon qualifications et expérience. Minimum de \$3,650.00. Prières d'adresser demandes en anglais à: Mme Marie Gavel, secrétaire-trésorière, Pinewood, Ont.

A noter: Service quotidien d'autobus Grayhound

#### THE WESTERN PAINT CO. LTD.

"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ;
ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DESIREZ,"
"La mailon d'apprevisionnement des pelitres aviée dépuis 1908,"
521, rue Hargreve — Tél.: WHitehall 3-7395 — Winnipeg

### HI-WAY MOTEL

2010, avenue Saskatchewan Ouest Portage-la-Prairie, Manitoba



ERNEST SABOURIN, propriétaire Douche ou baignoire - TV - Climatisation therm - WI - WE W

Pour des vacances exemptes de soucis

APPELEZ D'AVANCE POUR VOS RESERVATIONS



que et intelligente qui vous assure un logement "juste à point" pour des vacances quand et où vous les désirez . . . soyez favorisé de vocances de tout repos et loin de tout tracas en vous aventurant dans les Grands Centres De Villégiature!

N'oubliez pas que vous jouirez encore plus de votre excursion si vos réservations sont garanties!



Appolez des eujeurd'hui — Poste à Poste — la façon la plus ropide, la plus efficace et la moins dispendieuse de vous assurer des vacances loveuses.

YOUR MANITOBA TELEPHONE SYSTEM

Dans le Winnipeg Métropolitain serves-vous de "DDD" — la façon la plus rapide et la plus avantageuse de fairs une Composition Interurboine Directe — Poste à Poste — à un coût minime.

ST-PIERRE-JOLYS

#### La coopérative de St-Léon ou répéteront et l'accordant la coopérative de St-Léon que et tous mantent la va de progrès en progrès

AVIS SELON L'ACTE MUNICIPAL

#### au sujet d'une patinoire

MARCEL ROCH,

#### "ACHETEZ CHEZ VOTRE PHARMACIEN"



PHARMACIE ST-PIERRE

René Mulaire, pharmacien

No laisses pas les mauraises herbes détruire votre récolte Troiteste en tout tempe et jacou à la mostan Sones prêts à la traite de banne have — Voyes notre ogent Pour le meilleu en fait de ARCHE DE GRAIN — PRODUITS CHIMIQUES — VAPORISATEURS SERVICE AGRICOLK



### Jubilé de profession religieuse de Soeur Marie-Louise (André), C.R.C.P., missionnaire à Saô Paulo, Brésil

#### St-Norbert

#### St-Laurent

#### Dunrea

### SOUMISSIONS

#### La Défense Civile dit:

Votre automobile peut être votre seul moyen de transport dans un cas d'urgence, ayez soin de la garder en bon état et de faire un plein d'essence régulièrement.

Défense Civile Métropolitaine, 1767, avenue Portage, Winnipeg 12, Téléphone: 888-2351

#### LA DIVISION SCOLAIRE DU CHEVAL BLANC, No 20

L'ECOLE DU SACRE-COEUR

#### SOUMISSIONS

Pour plus de renseignements, s'a-dresser à: Mme Lorraine Mysak sec.-très., Powerview, Man. Télé phone: 367-2365.

#### LA DIVISION SCOLAIRE DE LA RIVIERE-SEINE NO 14

### la «dormette» du CN



couchettes à prix économique



### repos complet repas gratuits



Le prix de la «dormette» vous assure un repos complet dans le confort, et d'excelients repas dans les voitures-dinettes, caféterias ou coffee-shop. Vous pouvez épargner encore plus en partageant votre place avec une autre personne. La «dormette» convient tout particulièrement aux étudiants et aux voyageurs en groupe. Pour tous renseignements, adressezvous à un bureau des ventes du Canadien National.



«dormette» de Winnipeg à: Edmonton \$23.50 \$25.00 Toronto \$33.00

\$36.00

Montréal \$35.00

\$38.00

# Soirée d'adieu et présentation des 28 finissants du Collège St-Joseph d'Otterburne

# LE COLLÈGE ST-JOSEPH

OTTERBURNE, MAN.

#### Périgord

Dr E.-J. Gaudet

Téléphone: 763-7815

Cuelenaere & Hall

J.-E.-L. Lamontagne, 8.A., 8.C.L., LL.B. Avocat, Avoué et Notaire 240 MITCHELL BLOCK Prince-Albert, Saskatchewa

M. A. SIMONOT,

B.A., LL.B.
Avocat — Notaire
Bureau: 764-0633
Résidence: 763-6355
11 - Edifice professionnel
nce-Albert, Saskatchewan

W. T. Beston, H. J. Jordon --- H. J. Poul 138, 9e rue Est Tél.: 763-8488 Ici on parle français

J.-R. Pellerin, B.A.

Téléphone: 763-7744

PRINCE-ALBERT FUNERAL HOME

(DALZ/IL/S)

Arrangements in Français,
H.-R. Boucher D. J. MocLaurin
Tdl.: 763-6444 25, 11e rue lat Conred Fiche.

Gertrude's Church Supplies & Gift Shoppe 129, Z1e rue S.E., Saskatoon — Téléphone: 242-7117 Anicles religieux, Vétements, Chondéléts, Livres de prière, Cartes et livres français G.-E. Gréxaud, propriétoire

L'A.C.F.C. invite tous les Canadiens français de la Saskatchewan à écrire à la Société Radio-Canada pour demander l'établissement d'un réseau de télévision française en Sas-katchewan. Adressex votre demande à:

Monsieur A. OUIMET, président de la Société Radia-Canada, B.P. 478 Terminus A, OTTAWA.

### Bellegarde

Gravelbourg

Dr Paul Gélinas DENTISTE 117 — 2e Rue WEYBURN, SASK, Tél.: 842-3154

Colomb et trois par le comité parcessal de l'A.C.F.C.



#### Un laitier, Jean Gagnon, a obtenu du jour au lendemain, un prêt pour auto de \$1900-du Service de Prêts de la Banque de Nouvelle-Écosse

Jean Gagnon avait grandement besoin de changer sa voiture. Mais où se procurer l'argent nécessaire? Heureusement, il pensa à s'adres-ser au Service de Prêts de la Ban-que de Nouvelle-Ecosse, ôù il ex-pliqua quel était son métier, son salaire et le montant dont il avait besoir.

DÈS LE LENDEMAIN MATIN, Jean Gagnon savait qu'il pouvait comptersur le montant désiré. Bien sûr, son véritable nom n'est pas Jean Gagnon . . . mais, comme lui, un nombre sans cesse crois-sant de personnes de tous les métiers, s'adressent à la Banque de Nouvelle-Ecosse lorsqu'elles ont besoin d'argent rapidement.

besoin d'argent rapidement.
Si votre vieille voiture vous donne des ennuis . . . si vous rèvez de la remplacer . . . demandez un prèt pour auto du Service de Prêts de la Banque de Nouvelle-Ecosse. Les prêts sont accompagnés d'une assurance-vie et sont peu cotiteux, quelle que soit la marque de la voiture que vous achetez et quel que soit son modèle. De plus, vous étes assuré du service rapide bien connu de la Banque de Nouvelle-Ecosse, Combien vous faut-il?



### Chronique de CFNS

Saint-Front
Journée patriolique
Le samedi 5 juin fut grande
journée pour les élèves de l'éclers et écolières et le 19 écolières et le colières et le colière et le

#### Vonda

### Service de Sécurité Familiale

Protection accordée:

\$817,830.00 .

Réclamations pavées: \$7,125.00

Voilà ce que l'A.C.F.C. par son Service de Sécurité Familiale a procuré à la population canadienne-française de la Saskatchewan.

L'A.C.F.C. est en mesure de vous offrir ce plan et tous ses avantages, grâce à une entente avec la compagnie Assurance-Vie Desjardins.

Pour tout renseignement au sujet du "Service de Sécurité Familiale" de l'A.C.F.C., adressez-vous à

M. Cléas Duperreault, propagandiste, 1902, Broadway, Saskatoon Tél.: 653-1441



Le 20 avril romes alle parchaled un concous ore love. Plusieurs éleves des écoles primaire et secondaire y principe de casent le 21 mais Joanne-Rose-Ma-leafent le Reserve White fishi, Alme Philipo Durate et de Diane Laighordiero.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait et ainte de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant.

Au moment où je tente de récliger cette chronique, la co-fait de l'enfant La manière moderne, facile de faire vos achats — la manière moderne d'économiser, de vous assurer "la qualité", c'est d'acheter à votre Coopérative. Le service? - Il est réellement merveilleux! Car vous jouirez d'une atmosphère amicale, vous aurez la satisfaction de savoir que vous pouvez épargner chaque jour — sur tout achat. C'est vrai — vous épargnez sur tout achat parce que les Coopératives sont la propriété de leurs membres et parce que tout surplus d'argent leur appartient. Scoutez bien mon conseil - choisissez "le mode d'achat coopératif" aujourd'hui - vous serez content de l'avoir fait,

"Acheter au Magasin Coopératif", c'est la mode!



#### Chronique sportive

#### Beaucoup plus de rumeurs que d'action lors de la réunion annuelle de la Nationale

par Jacques LEMOYNE

# Rétracte les

#### M. S.T. Paton se plaint de la rigidité dans les villes allemandes la Berila. Dar de la nouvelle législation bancaire

COURS DU GRAIN FOURNI PAR

9 9	AVOINE — C.W. no 2 CW. no 3 Fourrage no 1 Fourrage no 2 Fourrage no 3	Eundi 83.2 80.2 79.2 76.2 73.2	Mardi 83.2 80.2 79.3 76.3 73.2		Jeudi v 83.2 80.2 79.2 76.2 73.2	83.3 80.2 79.3 76.3 73.2
	ORGE — C.W no 2—4 range C.W. no 3—6 range Fourrage no 1 Fourrage no 2	136.6 134.6 124.2 123.2	136.6 134.6 124.2 123.2	136.4 134.4 124 123	136.4 134.4 124 123	136.4 134.4 114 123
	Fourrage no 3 SEIGLE — C.W. no 2	120.2	120.2	120	120	1177
9	C.W. no 3 C.W. 2 rej. C.W. no 4 Ergot	100% 100% 120%	116.2 1063a 1004a 1193a	113% 114.2 104.2 98.2 117.6	118.2 114.4 114.6 104.8 98.6 118%	114.2 114.2 104.2 98.2 118
	COLZA	DNS - 1	MINNIB	EG		
10 5	Juliet Kovembre Janvier Mai	283.4 246.4 246 246	282 246 245.4 245.4	27834 245.4 245 245.2	278.2 244% 244% 244.4	274.4 243.6 243.2 244
	AVOINE — Juillet Octobre Décembre Mai	83.2 82 801a 813a	83.2 82 80% 81%	831a 81.6 80.6 813a	83.2 81% 80.6 81%	83.2 82 80.8 81%
20 - 00 -	ORGE — Juillet Octobre Decembre Mai	127.6 123.2 121.2 122\a	127.6 123.2 121.2 122.4	127.4 122.4 120 1221a	127% 123 120.4 122%	1273a 1231a 1201a 1201a
à n	LIN — Juillet Octobre Dêcembre Mai	325% 323% 320.6 324%	324.6 3225. 3203. 3243.	321.2 319% 318% 324	321% 320.2 318.4 324%	321 320.2 318% 324.4
2 1 2 2	SEIGLE — Juillet Octobre Décembre Mai	125 123.2	120% 124% 125 127.2	118.6 122.3 123 127.3	119.2 12315 123.4 127.2	118.6 122.4 122% 127
	(Pour la sema	ine du 7	au 11 1	ula 1965)		



# Avis important concernant la sécurité de la vieillesse

Le Parlement du Canada a amendé la loi sur la Sécurité de la vieillesse.

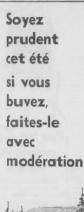
Au cours des cinq prochaines années, on réduira graduellement à 65 ans l'age où la pension de la Sécurité de la vieillesse devient payable. Certaines conditions de résidence sont requises pour qu'une personne puisse recevoir cette pension.

En janvier 1966, la pension de la Sécurité de la vieillesse au montant de 875 par mois sera payable à ceux qui auront 69 ans; en 1967, à ceux qui auront 68 ans; en 1968, à ceux qui auront 66 ans, et en 1970, à ceux qui auront 65 ans.

Si vous êtes né	Faites votre demande en	Et votre pension débutera en		
Entre décembre 1895 et août 1896	Juin 1965	janvier 1966		
Entre septembre 1896 et décembre 1896	juillet 1965	janvier 1966		
an jarvier 1897 an février: 1897 an mars 1897 an mars 1897 an mars 1897 an mars 1897 an mai 1897 an juliat 1897 an juliat 1897 an septembre 1897 an septembre 1897 an octobas an	août 1965 septembre 1965 octobre 1965 octobre 1965 novembre 1965 décembre 1965 janvier 1966 muss 1966 avii 1966 mus 1966 juillet 1966	février 1986 mars 1986 mars 1986 mai 1986 mai 1988 juint 1988 juint 1988 juint 1988 soptembre 1988 octobre 1988 novembre 1986 novembre 1986 junier 1987 janvier 1987		

Comment faire votre demande

Vous pouvez vous procurer une formule de demande de la Sécurité de la vieillesse au bureau de poste. Les personnes qui ne demeurent pas au Canada peuvent obtenir une formule de demande en écrivant au Directeur régional de la Sécurité de la vieillesse dans la capitale de la province où elles vivaient auparavant.



FEDERAL GRAIN LIMITED





# Grand succès du 2e congrès de la Ligue des Femmes Catholiques de St-Boniface



#### Pour tout ce qui concerne vos voyages

Canadien Pacifique



Les progrès de la Science LES BOUGIES FAITES RYEC DU BLANC DI

#### Les merveilles de la nature!



de

# 2e Congrès de la Ligue des Femmes Catholiques...

dernier mot.

Le peuple de Dieu
Au banquet du soir on remarquait à la table d'honneur,
outre Son Exc. Mgr A. Hacault,
conférencier inviké, Mgr H. Lapointe, curé de St-Jean-Baptiste
MM. les abbés M. Messier, B.
Bélanger et L. Beaukieu, Mile
H. Blais, ex-présidente, Mme M.

### Fête des Papas

Les papas sont aussi sensibles ux manifessations de reconnais-ance et de tendresse de la part le leurs enfants que le sont les namans. Mais, ils le laissent noins voir. Dimanche fête des ranss. n'outblez pase de lui dires



#### LA FÊTE-DIEU

C'est la pape Urbain IV qui, le 11 août 1264, a établi la Fête-

Billet du jeudi

#### Alphonse Daudet et les lettres de son moulin

Courrier de Louise

soin de toi, tu verras". Et ce dernier hertiera des puis beaux röle dans les concerts of même des mellileures notes à l'examen. Le premier aura plus que sa part de punktions, se demandant pourquoi et souffrant, sans defense, car s'il se plaint à la maison et que ses parents cherchent à se renseigner, malheur! Il sera plus que jamais victime! Ces memes personnes ne "feraient pas mai à une mouche" physiquement, ce serati un péché mortel, mais que dire du mai qu'elles font à ce pauvre petit être qui est à leur merel? De telles injustices peuvent décourager et aigrir n'importe qui, à plus forte raison un enfant. Je craindrais le jugement, si fétais à la place de ces personnes haineurses. Ce n'est pas pour rien que l'Sa Sainteié Pie XII a demandé des réformes. Il la fait avec délicatesse, car ce n'est pas en un tour de main que l'on change des conditions qui existent depuis des siècles, mais il les a demandées tout de même. Ces chrêtiens et chrétiense ne savent donc pas que l'ancur que nous aurons iémoigné à l'un ce de l'autre de l'au

Teuilleton SAINT-ANGE

Reproduit avec l'autorisation de la Société des Gens de Lettres NUMERO 11

Tu lui diras que je lui en-non fils pour l'assurer d'u-

CAPRICE

A

COUNTRY

by Laura Wheeler

Patron imprimé

LES DEMANDES D'INSTITUTEURS PARAISSENT EN PAGE 8

#### Petites Annonces

Yarif, 3 sous par mot. Mini-mum, \$1.00. — Chaque in-tertion supplémentaire, 2 sous par mot. Minimum, 30.50. — Pas de changenent de texte. Ajouter 25c et l'ennonce doit être placée dans un cadra.

St. Boniface 'ESSO' Service Provencher et Taché Téléphone: CE 3-4654 Norbert Tétroult, prop. Mise au point des moteurs Assortiment complet de produits Atlas

**Dufault Electronics** 

Radio et TV — Vente et Servie Techniciens bilingues Travail garanti

Signalex 247-4288
Transit Shell Service

567, rue Marion, St-Boniface (près de l'hôtel Transit) Gebriel Tétrault, propriétaire Gebriel Tétrault, propri Entretenons automobi de toutes les marque

Réparations et ventes de toutes machines et articles de bureau RELIANCE

OFFICE EQUIPMENT & SUPPLY CO. 278, avenue Taché, St-Boniface

Téléphone: 233-1796 ROGER-A. SABOURIN



one: CHapel 7-3533

Pour vos Annonces (C)

Signalez: 775-8443

House finals: mardi midi

A SOUS-LOUER — Jusqu'à fin sep-tembre, Logis: 3 pièces, Libre im-médiatement, S'adresser au con-cierge, 35 rue Eugénie, 81-Bonifa-ce, 761, 233-2291, 12-13C.

A LOUER — St-Boniface, 441, rue
St-Jean-Baptiste, Logis mexible: 3
piècea. Ponession ler viuller. Signaier: CE 3-4744.

LOUER — St-Boniface, 280, rue
Notre-Dame. Logis: piècea. Ponession les
Notre-Dame. Logis: più la la la la
Notre-Dame. Logis: più la la la
Notre-Dame. Logis: più la
Notre-

LOUER — St-Bonface, rue Autneau, face au Collège, Logis 3 pièces, bien propre avec poèle et réfrigateur. Possession immédiate. Signaler: 247-8548. 11:691-12C.

LOUER — Précieux-Sang, Logis: 3 pièces, Signaler: CE 3-1210. 10-673-T.F.

Pour approvisionnement en toute occasion: noces, réceptions, etc., s.v.p., appeles Klem's Catering Service: 256-9191. Les commandes en dehors de la ville sont rem-plies avec plaisir. 9-633-13C.

ROVATZOS \*\*Flouverland\*

Spécialité: fleurs pour mari
Bouquets de corsage et aut
Couronnes mortuaires

418, avenue Portage, Winn Téléphone: 943-2934

français, M. Jean Carignan.
J. J. H. McLean & Co. Ltd.
Angle Graham et Edmonton,
Winnipeg - Tél.: WHitchall 2-4231
Affilié à la Procure Générale

**GUERTIN** Frères MARCHANDS DE PEINTURE

— Gros et détail —

Accessoires pour peintres



Votre cimetière catholique

Le Jardin du Saint Sépulcre Route 59 — 1/4 de mille au sud de la route no 1 est

Bureau: 707 - 356, rue Main WH 3-7425 g Great Western Building Winnipeg, Man

JOS. PIERSON

· Chevrolet · Corvair · Chevelle Oldsmobile Chevrolet II
 Camions Chevrolet

CARTER MOTORS LTD.
Bureau: SP 2-2431 — Résidence: 533-4018





A LOUER — Grand chalet 2 la Plage Albert, \$40.00 par semaine. Signa-ler: 256-8416.

A LOUER — 81-Vital. Possession inproductals, loyer gration pour mois de
productals, loyer gration pour mois de
productals, loyer gration pour mois de
productal product present pour les
products product present product pr

nement disponible. 5 minutes de la ville par autobus à la porte. Adul-tes de préférence. \$75. Signaler: CH 7-3084. 11-697-T.F.

tes or present 11-997-1-3084.

A LOUER — St-Vital, 117, rue Morier.

2 chambres séparées, complétement meublées, Signaler: 23-6330, 11-6/9-12C.

avant s n. p.m. 12-718-7.F. A LOUER — 108, rue Gouliet, en face du nouveau Loblaw, Maison: 5 pie-ces, 3 chambres à coucher, Garage. Libre: ler juillet Poèle et réfrige-raieur fournis, 800 par mois, 5 gnaler; CE 3-3613.

A LOUER — 510, rue Langevin. Lo-gis: 3 pièces, entièrement privé. \$65. Signaler: 247-8050, après 6 h. 12-716-12C.

A VENDRE — St-Adolphe, centre du village. Bungalow modernet s pieces 3 chambres à coucher. Soubassement complet avec salle de récréation et chambre supplémentaire. Chauffage: huiself. St-Adolphe. Tél.: 314-25.

—te, St-Adolphe. Tél.: 314-27.

A VENDRE
N. L. BROUSSEAU CO., LTD.

ON DEMANDE D'URGENCE A ST-BONIFACE OU NORWOOD

Appelez ERNIE BUCKO, s'il vous plait' CE 3-4574, le jour GL 3-0741.

A VENDRE OU A ECHANGER
St-Boniface — Immeuble - appartsment 5 logis 85.000 comptant.
Signaler: CE 3-3393.

M. Fredette, Dominion Realty
SP 5-3363

St-Norbert — Maison non-moderne 4 pièces. Grand lot de rivière. Seu lement \$7.800

l'école. Seulement: \$17,300.

Avons besoin de propriétés à vendre à St-Boniface, Norwood et St-Vital.

Appeler PIERRE PINEAU SPruce 5-8463 ou 453-1977

it-Pierre — Bon duplex. Revenu an-nuel: \$2,000. Près de tout, ayani toutes commodités. Bonne e au Grand lot, \$6,500, \$1,500 ou plus complant. ès église Ste-Famille — Bon bunga-ow: 3 chambres à coucher. Grand ot. Garage. \$12,500 seulement.

Norwood — Bon bungalow, sur grand lot. Salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salie au sous-sol, garage. Très propre. Près piscine Happy Land. \$10,500 seulement. Pour ren-seignements, venez me voir.

J. CARRIERE REALTY 289, rue Taché Téléphone: 247-5204

it-Boniface — Rue St-Jean-Baptiste Près écoles. Seulement \$8,000. Mai son 5 pièces, 3 chambres à coucher \$1,700 comptant. Balance: \$75 pa mois.

termes.

t-Boniface — Rue Archiblad en face terrain de golf. Bungalow moderne: 5 pièces, 3 chambres à coucher Garage double. Grand terrain avec jardin. \$2,500 comptant, Balance termes.

A VENDRE

PRES LORETTE, MAN,
Lot de rivière, 10 à 15 acres, sur
Chemin de la Rivière, \$350 l'acre,
à termes.

NORWOOD

Rue Kitson, Maison: 6 pièces, 3 chambres à coucher. \$6,900, \$2,000 comptant

complant.

ST-VITAL

Rue Guay, Immeuble-appartements: 4 logis, Revenu mensuel:
\$230. Chauffage: gaz. Aubaine
\$14,900 avec termes.

M. LANDRY: CE 3-3766 J.-R. POIRIER REALTY Suite 11, 561, avenue Warse Winnipeg 9

Fillien: 233-2291. 12-710-13C.

VENDRE — Lorette, Man. Centre du village. Petite maison sur grand lot: % d'acre. Eau courante. Téléphone: Lorette étl. 11-681-12C.

Wotson E. Swoil Real Estate
Téléphone: 783-1534
A VENDRE
Duest Si-Eustache — 335 acres, ter
de choix, \$100 l'acre. A termes.

Appelex John Breland: 125-2 Winnipeg Beach, le sois

Près St-Eugène — Maison 5 pièces Prix: \$10,500 à termes.

Place Gaboury — Duplex: 4 et 3. Très belle propriété. Garage. Grand lot. Faites-nous :m. offen. JOS GRENIER: CH 7-9184

PAUL'S REALTY
LIMITED
120, avenue Provencher,
angle Taché et Provencher,
St-Boniface

12,500 — Rue Marion, Maison: 13; étage, Stuc. 6 pièces, 3 chambres à coucher, Garage double, Chauf-fage; huile, Taxe; \$183. Comptan requis; \$2,000. Nous avons ausst, immeubles-ap-partements de 4 logis ou plus. Pour chiffres d'affaires, appeler

Appelez
A.-G. DESAULNIERS
Agent d'immeubles
407, rue De la Morénie
CEdar 3-5874
6-558-12

TRES CONNAISSANT EN AFFAIRES. AVENDRE
ST-BONFFACE
Près cubles — Maison 6 picces, 4
cità Salle de récréation. Grand ne
payaseé. Complant requis 28,500
Bonce maison pour famille 5 picces, 3
chambres 6 coucher. Bestoon
A chambres 6 coucher. Bestoon
Grand Jol. Pieln prix 31,500.
Grand Jol. Pieln prix 31,500.
Grand Jol. Pieln prix 31,500.
Triplex — Bor BERRY Y
Triplex — Bor Complant requise minime.

vanie accelierée. Comptaint requis minime.

RUE DUBUC

Maison 4 pièces, 2 chambres à coucher. Grand lot: 45° 120°, Idéal pour
construction. Plein prix: 27 déal pour
construction. Plein prix: 27 des la

Z Maisons sur même lot. Revenut mensuel au delà de \$100. Plein prix: 37,000.

RUE LANGEVIN
Propriété de revenu: 4 logis en
tout, Garage, auto-port, Grand lot,
Bonne localité. Prix attrayant, Comptant requis: \$5,000.

Pour plus d'informations, signaler, s.v.p., Burcau: 247-9267 J. RIVARD: 247-4927 ou PAUL GAGNON: CH 7-7603

MARION REALTY LTD.

1601, chemin Ste-Marie A VENDRE Rue Bertrand — Maison très ble entretenue: 7 pièces, 3 chambre à coucher. Sous-sol complet. Chauf fage: gaz. Garage: 36' x 12'. Piet Prix: \$12,900.

Avons acheteurs désirant proprié-tés à St-Boniface, Norwood et St-Vital. Nous disposons de maisons à ven-dre à St-Vital. Palement initial \$200 seulement

Appelex ED.-A. BRISSON
CE 3-2280
eu LOU ENGEL — 256-5420

Cordiale invitation au

M. Penier unilingue
WATERLOO, Ont. — Un
pasteur a déclaré que M. Lesster
Pearaon area le dernier premier
ministre canadien à ne pos par
ter couramient le français.

VETERANS REALTY
302, édifice McIntyre
Téléphone: WHiteholi 2-7125
A VENDRE
SI-VILIA — Duplex: é et 5. D'âge récent. Près école et église. Révenu
Vendrait où échanterait sur maison ou bonne ferme. Comptant
substantiel.

orire considerée.

forwood — 45, rue Des Meurons.
Près école Ste-Marie. Maison de
famille. Age: 13 ans. 4 chambres
à coucher; 2 au ler avec salle de
bain; 2 au 2e avec lavabo. Chauffage: gaz. Compisat requis: \$3,000.

Balance facilie.

N. BERNIER 594, rue St-Jean-Baptiste Téléphone: 233-2027

A VENDRE
forwood — Rue Hill. Maison spacleuse: stuc. 1½ étage. 6 pieces.
4 chambres à coucher. Prac égilse
de cuisine. Cave complète. Chauffage: huile. Bel emplacement pour
famille ou couple. Prix: \$14,000.
A termes si désiré.

t-Boniface Centre — Triplex: 5, 4 et 3. Garage double. Age: 20 ans. Prix: \$26,200.

Pour acheter, vendre ou échanger Estimation gratuite

& WOLFE LTD.

100, EDIFICE PARIS

Maisons - Fermes - Propriétés A VENDRE

Ste-Agathe — 215 acres, avec bâtisses. Bonne eau, \$125 l'acre.

St-Adolphe — Maison neuve complétement moderne. Grand lot.
Echangerait pour maison à StNorbert ou à St-Boniface.

hemin Ste-Marie — Maison non-finie, lot boisé 99' x 264'. 3 milles

St-Boniface, Rue Hamel — Du-plex. Echangerait pour ferme avec bâtisses. Appeler 315-5, Ste-Agathe.

Pour un service prompt, vente Appelez LOUIS LE GAL WHitehall 3-5408 ou 315 - R5 St-Adolphe

**PAUL PAQUIN** Assurances générales

989 AUTUMNWOOD ST-BONIFACE Boîte 68, St-Boniface, Man Téléphone: Alpine 3-9805

La Société d'Habitations Ltée

S DE "DISTINCTION Lots à vendre à Lorette Henri DAUDET, gérant Jeunes Travailleurs Les grands séminaires

au sanisaque lavage d'autos de la consistence del la consistence del la consistence de la consistence

#### A VENDRE

machine à bingo complète avec éventail et moteur, en bonne condition. 300 cartes incluses

230, ave Provencher,

Signoler: 942-9016

#### BRODEUR TV SERVICE

Licencié du gouvernement — tout travail garanti
SERVICE COMPLET DE TELEVISION, RADIO, TRANSISTORS tes, Haute fidélité, Stéréophoniques, Magnétophones 1462, RUE ERIN, WINNIPEG 3 174-2758 Résidence: St-Adolphe 314-R-14

Lots de plage à vendre A Plage Albert, 2 milles au sud de Victorio Bacch. L'une des belles plages de sable fin. Très privés, idéale pour enfants. Ce de choix sont de prix resionnables et près du lac. Vonte à te si désirée, Voyex B. J. Trainer à Victoria Bacch, ou réléphones au numéro 734-2257.

WINDSOR PARK - VENTE PRIVÉE Maison de 3 chambres à coucher, près de l'église catholique, école, terrain de jeux, piscine et centre d'achat. Lot clôturé et salle de

Pour détails, écrire à P. ELIASSON

303 - 2150 avenue Portage **NIAKWA MOTOR HOTEL** 

RECEPTIONS ET BANQUETS Souper dansant de 9 h. à minuit TRIO MARGARET HUGHES

Tél: AL 3-1301

Chemin Ste-Anne et Route transcanadienne

M. KEN OLSON qui était au salon de barbiers de Pete Léger,

désire annoncer à ses clients qu'il est maintenant chez Ray's Barber Shop angle Marion et Archibald.

Une cordiale bienvenue à tous ses amis! de bestigux. Pour obtenir les meilleurs prix

#### du marché, expédiez votre bétail à D. COUGHLIN & SONS LTD.

311, édifice Exchange

St-Boniface Téléphone: 247-4022 ou 489-5055

Prenex avantage de notre spécialité courante: coupe de cheveux gratuite avec shampooing et mise en plis \$1.50

les lundi, mardi et mercredi Ouvert six jours par semaine

Clara's Hair Styling 396, avenue Taché (porte latérale vis-à-vis l'hôpital - Téléphone: 233-4808

FÊTE DES PÈRES Chemises \$4.00 et plus Pinces à cravate \$1.50 et plus Cravates \$1.50 et plus Boutons de manchettes

Bas . . . . \$1.00 et plus

Pyjamas, etc.

CHEZ HUO